

1

Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.



MEMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Samstag, 1. Januar 1881.

Nr. 1.

SAMEDI, 1^{er} janvier 1881.

Beschluß vom 29. December 1880, betreffend die Vertheilung von Subsidien für Gemeindegewege.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 28. Januar 1880, über das Staatsbudget des Jahres 1880, und des Königl.-Großh. Beschlusses vom selben Tage, die Ausführung dieses Gesetzes betreffend;

In Erwägung, daß mehrere Gemeinden die Auszahlung der ihnen durch meinen Beschluß vom 9. Februar 1880 bewilligten Subsidien noch nicht nachgesucht haben, und daß andere Gemeinden im Verlaufe des Jahres Subsidien erhalten, sie deshalb bei gegenwärtiger Vertheilung übergangen oder nur mit geringen Subsidien bedacht werden mußten;

Beschließt:

Art. 1. Die in beigeheftendem Verzeichnisse erwähnten Subsidien, im Gesamtbetrage von 20,530 Franken, sind nachbenannten Gemeinden zum Bau und Unterhalt ihrer Gemeindewege oder zu Verbindungen mit den Eisenbahnen bewilligt.

Diese Subsidien sind auf Art. 113 des Ausgaben Budgets von 1880 zu verrechnen, mit Ausnahme der den Gemeinden Befort, Bech und Echternach bewilligten, welche auf Art. 113bis verrechnet werden.

Art. 2. Die Zahlungsanweisungen über die

Arrêté du 29 décembre 1880, concernant la répartition de subsides pour chemins vicinaux.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu la loi du 28 janvier 1880, concernant les budgets de l'État pour l'exercice 1880, et l'arrêté royal grand-ducal en date du même jour, qui règle l'exécution de cette loi;

Considérant que plusieurs communes n'ont pas encore demandé la délivrance des subsides leur accordés par mon arrêté du 9 février 1880, et que d'autres communes ont été subsidiées dans le courant de l'année, et que partant elles ont dû ou être omises dans la présente répartition, ou seulement dotées de subsides de moindre importance;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les subsides indiqués au relevé qui fait suite au présent, montant ensemble à la somme de 20,530 fr., sont accordés aux communes ci-après dénommées, dans l'intérêt de la construction et de la réparation de leurs chemins vicinaux ou de raccordements avec les chemins de fer.

Ces subsides sont imputables sur l'art. 113 du budget des dépenses de 1880, à l'exception de ceux accordés aux communes de Beaufort, Bech et Echternach, qui sont à imputer sur l'art. 113bis.

Art. 2. Les mandats de paiement des sub-

bewilligten Subsidien werden den Gemeindeverwaltungen erst auf ihr befalliges Gesuch, und nach Eingabe eines Zeugnisses der betreffenden Wegebeamten, wodurch letztere unter eigener Verantwortung darthun, daß die subsidirten Arbeiten entweder vollendet, oder zum wenigsten versteigert bez. auf dem Wege der Regie verdinggabt sind, ausgehändigt werden.

Von dieser Maßregel wird nur ausnahmsweise Abstand genommen, und zwar dann, wenn bewiesen werden kann, daß aus triftigen Gründen die subsidirten Arbeiten noch nicht versteigert oder in Verding gegeben werden konnten.

Wenn bei solcher Veranlassung das Subsidium ausgeliefert wird, so werden die von demselben herrührenden Fonds sofort zu Gunsten der Gemeinden, und bis zu deren regelmäßigen Verwendung, bei einer Bank zinsbar hinterlegt.

Art. 3. Die in Art. 2 erwähnten Gesuche und Zeugnisse sind der General-Direction des Innern durch die Vermittelung der H. H. Districtscommissäre zu übersenden.

Luxemburg den 29. December 1880.

Der General-Director des Innern,
H. KIRPACH.

sides accordés ne seront délivrés aux administrations communales que sur leur demande et sur une attestation des agents de l'administration des travaux publics du ressort, par laquelle ceux-ci constateront, sous leur responsabilité, que les travaux subsidés sont ou exécutés ou qu'au moins ils ont été adjugés ou relaissés en régie.

Il ne sera dérogé à cette disposition que par exception et pour autant seulement qu'il sera démontré que pour des motifs plausibles les travaux subsidés n'ont pu être ni adjugés ni relaissés.

Si, dans ce dernier cas, le subside est délivré, les fonds en provenant sont immédiatement déposés à une banque pour porter intérêts au profit de la commune jusqu'à leur emploi régulier.

Art. 3. Les demandes et certificats dont s'agit à l'art. 2 seront adressés à la Direction générale de l'intérieur, par l'intermédiaire de MM. les commissaires de district.

Luxembourg, le 29 décembre 1880.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

RELEVÉ des subsides accordés sur le budget de l'État de 1880, en faveur de la voirie vicinale.

Numéro d'ordre.	Noms des communes.	Numéro du chemin.	Désignation du chemin.	Affectation du subside.	Montant du subside accordé, francs.
A. District de Luxembourg.					
1	Bascharage.	18	de Kayl à Clemency.	Mise en état entre Bascharage et Clemency.	100
2	id.	124	de Bascharage à Kleinbeving (Rohrweg)	Chaussée neuve et entretien.	100
3	(Clemency.)	162	(de Clemency à la gare de Bettingen, accordé par l'arrêté du 26 juin 1880.)	(Mise en état.)	(600)
4	Dippach.	25	de Mamer à la Weinstrasse.	Entretien et rigoles pavées entre Dippach et Bettingen.	50
5	id.	126	de Dahlem par Schouweiler à la ferme d'Aresdorf.	Chaussée neuve près du bois de Schouweiler.	50
6	id.	"	de la route de Longwy par Sprinkange à Bettange.	Terrassements et chaussée neuve entre Sprinkange et Bettange.	30
7	id.	"	de Bettange à Dippach.	Entretien.	50
8	(Garnich.)	17	(de Dahlem à Steinfort, accordé par l'arrêté du 19 août 1880.)	(Mise en état.)	(600)
9	(Hobscheid.)	"	(d'Eischen à Hobscheid, accordé par l'arrêté du 26 juin 1880.)	(Mise en état.)	(1500)
10	Kehlen.	203	de Septfontaines à Mamer.	Terrassements et chaussée neuve entre Mamer et Nospelt.	100
11	id.	"	d'Olm à Nospelt.	Entretien.	100
12	Kœrich.	129	de Septfontaines à Kœrich.	Terrassements et chaussée neuve le long de l'Eisch.	100
13	id.	"	de Gœblange à Windhof.	Terrassements et redressement d'un pont.	100
14	Mamer.	26	du chemin de Steinfort-Kreutzerbuch à Herrenknop (route d'Arlon.)	Mise en état entre Herrenknop et Gœtzingen.	100
15	id.	201	de Dippach à la station de Capellen.	Chaussée neuve entre Holzem et Dippach.	100
16	(Septfontaines.)	"	(de Tuntingen à Greisch, de Greisch à la route d'Arlon, de Septfontaines à Ebner, de Septfontaines à Kœrich et de Roodt à Nospelt, accordé par l'arrêté du 26 juin 1880.)	(Mise en état.)	(800)

17	(Steinfort.)	162	(de Clemency à la gare de Bellingen, accordé par l'arrêté du 26 juin 1880.)	(Mise en état.)	(600)
18	Bettembourg.	»	intérieur de Fennange.	Reconstruction du pont sur l'Alzette.	100
19	Differdange.	195	de Niedercorn à Petange.	Chaussée neuve.	200
20	Dudelange.	166	de Dudelange à Kayl.	Redressement et chaussée neuve au lieu dit Scherr.	100
21	Esch-s.-l'Alz.	18	de Kayl à Clemency.	Terrassements entre Kayl et Esch	100
22	Frisange.	»	de Hellange à Crauthem et à la gare de Berchem.	Chaussée neuve.	200
23	Kayl.	18	de Kayl à Clemency.	Terrassements entre Kayl et Esch	200
24	Leudelange.	190	de Leudelange à Bettembourg.	Chaussée neuve près du bois.	200
25	Mondercange.	»	de Mondercange à Limpach.	Travaux neufs.	200
26	Petange.	»	intérieur de Petange.	Achèvement des travaux adjugés.	200
27	Reckange.	22	de Merl à Belvaux.	Restauration du pontceau de Limpach.	200
28	Roeser.	1	de la route de Trèves, près de la barrière de Birel, à Esch-sur-Alzette.	Construction d'une gargouille et achèvement de la chaussée au lieu dit Bœcksbrühl.	200
29	Contern.	1	id.	Entretien et chaussée neuve.	200
30	Eich.	»	de Dommeldange à Walferdange.	Exhaussement du chemin.	100
31	id.	»	chemin dit Beggener Papierberg.	Construction.	100
32	Hamm.	12	de la route d'Esch-Luxembourg, près de Gasperich, à celle de Luxembourg-Trèves.	Entretien et amélioration.	200
33	Hesperange.	1	de la route de Trèves, près de la barrière de Birel, à Esch-sur-Alzette.	id. id.	200
34	Hollerich.	12	de la route d'Esch-Luxembourg, près de Gasperich, à celle de Luxembourg-Trèves.	id. id.	200
35	Niederanven.	1	de la route de Trèves, près de la barrière de Birel, à Esch-sur-Alzette.	id. id.	100
36	id.	7	de Niederanven à la route de Thionville, en deçà de Frisange.	id. id.	100
37	Rollingergrund.	»	intérieur de Rollingergrund.	Voûte sur un canal.	200
38	Sandweiler.	»	de Sandweiler à Contern.	Modification d'une rampe.	100

39	Schultrange.	1	de la route de Trèves, près de la barrière de Birel, à Esch-sur-Alzette.	Entretien et amélioration.	200
40	Walferdange.	»	intérieur de Walferdange.	Chaussée et pavage.	100
41	Weiler-la-Tour.	7	de Niederanven à la route de Thionville, au-delà de Frisange.	Chaussée neuve et continuation vers la gare de Berchem.	200
42	Berg.	44	de Berg à Niedermerzic.	Entretien.	200
43	Bissen.	»	de Bissen à Helpert.	id.	100
44	Bœvange.	»	de Bœvange à Buschdorf.	id.	200
45	Fischbach.	199	de Cruchten à Angelsberg.	id.	200
46	Heffingen.	»	traversée de Reuland.	Revers pavés.	200
47	Larochette.	172	de la route de Larochette-Mersch à celle de Cruchten-Diekirch (Larochette à Schrondweiler.)	Terrassements et chaussée neuve au lieu dit Kengert.	200
48	Lintgen.	»	de Mersch à Gosseldange.	Chaussée neuve.	200
49	Lorentzweiler.	»	chemins en général de la commune.	Entretien.	200
50	Mersch.	»	de Pettange à Bissen.	Terrassements.	200
51	Nomern.	199	de Cruchten à Angelsberg.	Chaussée neuve.	200
52	Tuntingen.	»	de Marienthal à Bour.	Entretien.	200

B. District de Diekirch.

53	Asselborn.	84	d'Asselborn à Clervaux.	Terrassements entre Asselborn et Boxhorn.	100
54	id.	»	d'Asselborn à Weiler et Hachiville.	Entretien.	100
55	Basbellain.	83	de Weiswampach à Troisvierges.	Chaussée entre Binsfeld et Troisvierges.	100
56	id.	137	de la route de Wiltz vers le Nord à la route de Stavelot par Huldange.	Prolongement du chemin au lieu dit Katzenheck.	100
57	Bœvange.	85	de Clervaux à la frontière belge au-delà de Troine.	Chaussée entre Wenerange et Troine.	100
58	id.	»	de Donnange par Deiffelt à la route de Clervaux.	Chaussée.	100
59	Clervaux.	212	de Grindhausen à la route de Marnach-Clervaux, près de la chapelle St. Hubert.	id.	100
60	id.	»	de Clervaux par Eselborn et Weicherdange à Wiltz.	id.	100

61	Consthum.	94	de Wiltz à Consthum par Nocher et Kautenbach.	Chaussée entre Consthum et Kautenbach.	100
62	Hachiville.	210	de Troisvierges par Weiler à la frontière belge vers Houffalize.	Entretien.	100
63	Heinerscheid.	"	de Hupperdange à Maulsmühl.	Terrassements.	100
64	id.	"	de Heinerscheid à la frontière prussienne par Tuntesmühle.	id.	100
65	Hosingen.	"	de Bocholiz à Holsthum.	id.	100
66	(Hosingen.)	"	(réparations des ponts de Gmünd et d'Eisenbach, endommagés par les glaçons, accordé par l'arrêté du 11 janvier 1880.)	(Réparations.)	(600
67	Munshausen.	"	de Drauffelt à Enscherange.	Pont sur la Clerf.	100
68	id.	"	Ourenweg.	Mise en état.	100
69	Weiswampach.	83	de Troisvierges à Weiswampach.	Chaussée entre Binsfeld et Troisvierges.	100
70	id.	211	de la halte de Maulsmühl à la frontière prussienne.	Paiement de dépenses faites.	300
71	Bastendorf.	120	de la route de Vianden, près de la Bles, à la route de Stavelot en-deçà de Hosingen.	Empierrement.	100
72	Bettendorf.	"	de Reisdorf à Medernach.	id	100
73	(id.)	"	(pont de Moestroff, accordé par l'arrêté du 3 juillet 1880.)	(Réparation.)	(170
74	Bourscheid.	"	de Gœbelsmühl au chemin de Schlin-dermanderscheid à Hoescheid.	Redressement ou chemin nouveau	200
75	Diekirch.	"	de Diekirch au chemin dit « Schleid ».	Terrassements.	100
76	Ermsdorf.	"	de Bettendorf à Beaufort.	Empierrement.	100
77	Erpeldange.	"	d'Erpeldange à Michelau.	Terrassements.	100
78	Ettelbruck.	102	d'Ettelbrück à Useldange.	Empierrement.	100
79	Faulen.	180	de Niederfeulen à Kemen.	Construction d'un pontceau à Niederfeulen.	100
80	Fouhren.	148	de Fouhren à Roth (Prusse).	Solde des dépenses entre Bettel et le pont.	200
81	(id.)	148	id. (accordé par l'arrêté du 7 juillet 1880.)	(Réparations au pont de Bettel.)	(550
82	Hoescheid.	176	de Kautenbach à la frontière prussienne.	Mise en état.	100

83	Hoscheid.	181	de Schlindermanderscheid à la route de Stavelot.	Mise en état.	100
84	Medernach.	"	de Medernach à Mersch par Waldbusch.	Chaussée neuve.	100
85	Merzig.	"	de Niedermerzig à Obermerzig.	Pont.	200
86	Putscheid.	"	de Nachtmanderscheid à Merscheid, lieu dit « op der Stoll ».	Établissement d'un garde-fou.	200
87	Reisdorf.	"	de Reisdorf à Beaufort.	Chaussée.	100
88	Schieren.	"	de Schieren à Schronndweiler.	Redressement.	100
89	Vianden.	"	de Vianden à Bivels.	Reconstruction du mur le long de l'Our.	1200
90	Arsdorf.	91	de Derenbach à Attert.	Chaussée.	100
91	(id.)	91	id. (accordé par l'arrêté du 2 octobre 1880.)	Mise en état.	(350)
92	id.	"	d'Arsdorf à Marnach.	Entretien.	100
93	(Beckerich.)	"	(de Niedercolpach à Oberpallen par le Faascht, accordé par l'arrêté du 21 novembre 1880.)	(Achèvement.)	(1500)
94	Bettborn.	"	de Horas à Wahl.	Reconstruction du pontceau écroulé.	100
95	id.	"	de Bettborn à Schandel.	Chaussée et dalot.	100
96	Bigonville.	"	de la hauteur de Bigonville à la corne du bois des pendus (route de Martelange à Arlon.)	Chaussée.	100
97	Ell.	"	de Niedercolpach à Oberpallen par le Faascht.	Achèvement.	1000
98	Foischette.	91	de Derenbach à Attert.	Chaussée.	100
99	id.	98	de Hostert à Ell.	Entretien.	
100	id.	"	de Rambrouch au chemin de Grevels à Marnach.	id.	
101	Grosbous.	"	de Grosbous à Buschrodt.	Chaussée.	100
102	id.	"	de Grosbous à Dellen.	Terrassements et dalot.	100
103	Perlé.	"	de Perlé à Bigonville.	Chaussée.	100
104	id.	"	de Hautmartelange à Wolwelange.	Redressement.	100
105	(Redange.)	187	(de Redange à Hostert, accordé par l'arrêté du 21 mai 1880.)	(Chaussée.)	(300)

106	(Redange.)	»	(de Nagem à Lannen, accordé par l'arrêté du 26 juin 1880).	(Chaussée.)	(300)
107	Saül.	101	d'Ell à Saül.	Entretien.	100
108	id.	»	de Schwebach à Useldange.	Chaussée.	100
109	Useldange.	»	d'Useldange à la station.	id.	200
110	Vichten.	102	d'Useldange à Ettelbruck.	Entretien.	100
111	id.	111	d'Obermerzig au chemin d'Arsdorf au Rost.	Chaussée.	100
112	Wahl.	»	de Wahl à Heispelt.	Chaussée entre Heispelt et la route de Grevels à Marnach.	100
113	id.	97	d'Arsdorf à la route de Luxembourg-Diekirch en deçà du Rost.	Empièrrement.	100
114	Alscheid.	94	de Wiltz à Consthum par Nocher et Kautenbach.	Chaussée neuve entre Consthum et Kautenbach.	100
115	id.	»	d'Alscheid à Kautenbach.	Amélioration et élargissement près d'Alscheid.	100
116	Boulaide.	91	de Derenbach à Attert.	Empièrrement entre Boulaide et le pont de Misère.	200
117	Esch-s.-Sûre.	»	Intérieur d'Esch.	Empièrrement du Mullenweg.	100
118	Eschweiler.	»	d'Eschweiler à la route de Wiltz vers le Nord.	Chaussée.	100
119	Goesdorf.	»	du chemin de Nocher-Kautenbach à la route de Wiltz-Kautenbach.	Terrassements.	100
120	id.	»	de Goebelsmühl à Heiderscheidergrund.	Paiement des emprises.	100
121	Harlange.	»	de Harlange à Bastogne.	Terrassements et empièrrement.	100
122	Mecher.	»	de Liefrange à Boulaide.	Pontceau sur le Bœvenerbach.	100
123	Neunhausen.	158	d'Esch s/S. à Bavigne par Lultzhausen.	Terrassements.	100
124	Oberwampach.	178	de la route de Wiltz vers le Nord au chemin de Derenbach à Attert.	id.	100
125	Wiltz.	»	de Niederwiltz à Nœrtrange.	Empièrrement.	100
126	Wilwerwiltz.	86	de Clervaux à Wiltz.	Chaussée entre Enscherange et Wilwerwiltz.	100
127	id.	149	de Clervaux au chemin de Wiltz-Hosingen, rive gauche de la Clerf.	Réparation d'un pont près d'Enscherange.	100
128	Winseler.	»	de Grumelscheid à Nœrtrange.	Empièrrement.	100
129	id.	»	de Nœrtrange à Niederwiltz.	Mise en bon état.	100

C. District de Grevenmacher.

130	Beaufort.	55	de Diekirch à Echternach.	Entretien et travaux neufs à la côte de Krewinkel.	200
131	Bech.	60	de Berdorf à Boudler (Heuweg).	Entretien et travaux neufs.	200
132	Echternach.	"	d'Echternach à Scheidgen (Noullweg).	id.	100
133	Mompach.	62	de Breidweiler à Moersdorf.	Redressement de la côte dite « Speer ».	100
134	id.	"	de Givenich à Boursdorf.	Entretien.	100
135	Rosport.	"	de Rosport à Osweiler.	id.	100
136	Waldbillig.	"	de Waldbillig à Medernach.	id.	100
137	id.	"	de Haller au pont de Hallerbach.	Chaussée.	100
138	Betzdorf.	68	de Mertert à Roodt.	Entretien.	100
139	Biver.	64	d'Eschweiler à Berbourg.	Travaux neufs entre Brouch et Berbourg.	100
140	Flaxweiler.	139	de Flaxweiler à Grevenmacher.	Travaux neufs entre Flaxweiler et Oberdonven.	200
141	Grevenmacher.	"	rue dite « Stoudt ».	Continuation du pavage.	100
142	Junglinster.	140	de Bourglinster à Fischbach.	Entretien.	200
143	(Manternach.)	"	(de Berbourg à Herborn, accordé par l'arrêté du 19 août 1880.)	(id.)	(600)
144	(id.)	"	(de Lellig à Herborn, accordé par l'ar- rêté du 15 octobre 1880.)	(id.)	(500)
145	Mertert.	61	d'Echternach à Mertert.	id.	200
146	Rodenbourg.	"	de Rodenbourg à Eschweiler.	Travaux neufs « op der Heedt ».	100
147	Wormeldange.	"	Traversée de Machthum.	Travaux neufs.	100
148	id.	"	Traversée de Wormeldange vers le Weinberg.	id.	50
149	id.	"	d'Ehnen à Gostingen.	id.	50
150	Burmerange.	76	de Remerschen à Alzingen.	Entretien.	50
151	id.	81	de Mondorf à Sierck.	id.	50
152	id.	144	de Wintrange à Emerange.	id. à Emerange.	50
153	id.	"	d'Elvange à Burmerange.	id.	50

154	Lenningen.	72	de Flaxweiler à Waldbredimus.	Chaussée neuve partant de la route de Remich à Oetrange et se dirigeant vers Canach entre les fermes d'Eilerei et de Scheuerhof.	200
155	Mondorf-lès-Bains.	•	Pont sur l'Aalbach.	Construction.	200
156	Remerschen.	144	de Wintrange à Emeraue.	Travaux neufs entre Wintrange et Elvange.	200
157	Remich.	77	de Remich à Mondorf-lès-Bains.	Entretien.	200
158	Stadtbredimus.	70	de Grevenmacher à Mondorf-lès-Bains.	Entretien entre Bous et Greiveldange.	200
159	Waldbredimus.	•	de Trinlange à Canach.	Ouverture à neuf.	001
160	Wellenstein.	79	de Bech au Scheuerberg.	Travaux neufs.	200
161	id.	78	de Remich à Schengen.	Exhaussement près de Kleinmacher.	100

Beschluß vom 30. December 1880, betreffend die Bewilligung von Subsidien an Gemeinden zum Zwecke von Gemeindebauten.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 26. Januar 1880, über das Staats-Budget des Jahres 1880, und des Königl.-Großh. Beschlusses vom selben Tage, die Ausführung dieses Gesetzes betreffend;

Beschließt:

Die in beifolgendem Verzeichnisse erwähnten Subsidien, deren Gesamtbetrag mit 18150 Fr. dem unter Art. 112 des Ausgaben-Budgets von 1880 vorgesehenen Credite zu entnehmen ist, sind nachbenannten Gemeinden zu Bau- und Herstellung von Kirchen und Schulhäusern, sowie zu andern Arbeiten und Ausgaben von Gemeindegütern bewilligt.

Luxemburg den 30. December 1880.

Der General-Director des Innern,
H. KIRPACH.

Arrêté du 30 décembre 1880, portant allocation de subsides aux communes en faveur de constructions communales.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu la loi du 26 janvier 1880, concernant le budget de l'État de l'exercice 1880, et l'arrêté royal grand-ducal en date du même jour, qui en règle l'exécution;

Arrête:

Les subsides indiqués au relevé ci-après, montant ensemble à la somme de 18,150 fr. et imputables sur le crédit de l'art. 112 du budget des dépenses de l'exercice 1880, sont accordés aux communes ci-après dénommées, pour construction et réparation d'églises et de maisons d'école et pour d'autres travaux ou dépenses d'utilité communale.

Luxembourg, le 30 décembre 1880.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

N° d'ordre.	NOMS DES COMMUNES.	AFFECTATION DES SUBSIDES.	Montant des subsidés accordés.
1	(Luxembourg).	(Ameublement de l'église St.-Mathieu — accordé par arrêté du 28 avril 1880.)	(300)
<i>District de Luxembourg.</i>			
2	Bascharage.	Reconstruction partielle de la flèche et de la toiture de l'église et acquisition d'une nouvelle cloche à Bascharage	150
3	id.	Restauration du presbytère de Hautcharage	50
4	Clemency.	Construction d'une sacristie, dallage du chœur et fourniture d'un maître-autel dans l'église de Clemency	130
5	Dippach.	Acquisition de la maison Wagner à Bettange et transformation en maison d'école	100
6	Garnich.	Construction d'une sacristie à Garnich	50
7	id.	Construction d'un nouveau presbytère à Kahler	300
8	Kehlen.	Construction de la nouvelle église à Kehlen	400
9	Kœrich.	Construction de la nouvelle chapelle à Goetzingen	200
10	id.	Fourniture d'un autel à l'église de Kœrich	100
11	id.	Restauration du mobilier de l'église de Kœrich	100
12	Kopstal.	Restauration de l'escalier devant l'église	25
13	Mamer.	Restauration du presbytère de Holzem	100
14	(id.)	(Restauration de la chapelle de Capellen — accordé par l'arrêté du 14 mars 1880)	(150)
15	Steinfort.	Ameublement de la chapelle à Bettingen	100
16	(id.)	(Id. — accordé par l'arrêté du 28 avril 1880)	(300)
17	id.	Construction de la chapelle de Bettingen	200
18	id.	Part contributive de la section de Gras dans les frais de construction du presbytère de Kahler	100
19	id.	Ameublement de l'église de Hagen	75
20	Beutembourg.	Réparations à l'église de Noertzange	100
21	Esch-sur-Alzette.	Construction et agrandissement de maisons d'école	500
22	id.	Ameublement de la nouvelle église	100
23	id.	Déblaiement de l'ancien cimetière, pour servir d'emplacement à une nouvelle maison d'école	100
24	Frisange.	Ameublement de l'église d'Aspelt	150
25	Kayl.	Construction d'une nouvelle maison d'école à Rumelange et appropriation de l'ancienne	150
26	id.	Construction d'un logement dans l'ancienne maison d'école à Rumelange	100
27	id.	Travaux à exécuter au presbytère de Rumelange	100
28	id.	Construction de lieux réservés et d'un hangar à la maison d'école de Rumelange	100
29	Leudelange.	Ameublement de la nouvelle église	150
30	(Mondercange.)	(Ameublement de l'église de Mondercange — accordé par l'arrêté du 30 juin 1880)	(300)
31	Roeser.	Construction d'une cave sous le presbytère de Bivange	100
32	Sanem.	Ameublement de la nouvelle église de Belvaux	100
33	Schifflange.	Réparations à l'église et au presbytère	100
34	Contern.	Construction d'une grange près du presbytère de Contern	100

35	Eich.	Agrandissement de la maison d'école de Kirchberg	150
36	id.	Acquisition d'une maison servant de logement aux vicaires de la paroisse de Weimerskirch	150
37	Hamm.	Construction et aménagement d'une nouvelle maison d'école	200
38	Hesperange.	Restauration du presbytère et de l'église d'Alzingen	25
39	id.	Construction d'un jubé à l'église d'Itzig	100
40	id.	Appropriation de l'école des garçons d'Itzig	25
41	Hollerich.	Restauration de la maison d'école de Bonnevoie	100
42	id.	Construction d'une nouvelle salle d'école à Hollerich	50
43	id.	Acquisition d'une maison communale à Merl	100
44	Schuttrange.	Dallage du chœur et de la sacristie de l'église de Schuttrange	100
45	id.	Agrandissement du logement d'instituteur à Munsbach	100
46	Berg.	Agrandissement de la maison d'école à Berg	500
47	Bissen.	Construction de deux autels latéraux à l'église	100
48	id.	Restauration de la maison du hardier	100
49	id.	Acquisition de la maison dite Zehnischeuer et transformation en maison d'école	100
50	Bœvange.	Fourniture de vitraux neufs à l'église de Bœvange	25
51	id.	Réparations au plafond de l'église de Bœvange	25
52	id.	Construction d'un jubé à la chapelle de Brouch	25
53	id.	Restauration de l'église de Buschdorf	100
54	Heflingen.	Déplacement des latrines de l'école, réparations à la grange du presbytère et parachèvement de la maison d'école à Heflingen	100
55	Larochette.	Construction d'un jubé et ameublement de l'église de Larochette	500
56	Lorentzweiler.	Construction de latrines et de deux murs de soutènement à Blaschette	50
57	id.	Exhaussement et recouverture de la maison du père à Helmdange	25
58	Mersch.	Restauration du clocher de l'église de Pettingen	25
59	id.	Restauration du logement de l'instituteur de Rollingen	25
60	id.	Construction d'une nouvelle chapelle à Schœufels	500
61	Tuntingen.	Construction d'un lavoir public à Hollenfels	25
62	id.	Fourniture d'un monument funéraire au cimetière de Tuntingen	25

District de Diekirch.

63	Asselborn.	Réparations au presbytère d'Asselborn	100
64	id.	Réparations à la maison d'école d'Asselborn	100
65	id.	Réparations à la maison vicariale de Sassel	100
66	id.	Achèvement de la maison d'école avec logement d'instituteur à Rumlange	100
67	Basbellain.	Ameublement de l'église de Basbellain	100
68	id.	Réparations à la salle d'école et au logement d'instituteur à Wilwerdange	100
69	Bœvange.	Construction d'une maison vicariale à Hamville	200
70	Clervaux.	Exhaussement des salles d'école à Clervaux	150
71	Consthum.	Construction d'une nouvelle église à Consthum	200
72	id.	Construction d'une sacristie derrière la chapelle de Holsthum	100
73	Heinerscheid.	Construction d'une nouvelle salle d'école à Heinerscheid	100
74	id.	Réparations au presbytère de Heinerscheid	100
75	Hosingen.	Agrandissement de la salle d'école de Rodershausen	100
76	Munshausen.	Construction d'une partie du mur d'enceinte du cimetière de Marnach	25
77	Weiswampach.	Construction de latrines près de la maison d'école de Weiswampach	100

78	Weiswampach.	Construction de latrines près de la maison d'école de Beiler-Leithum	100
79	id.	Réparations à l'église et au presbytère de Holler	150
80	id.	Restauration du portail de l'église de Weiswampach	100
81	(id.)	(Id. accordé par l'arrêté du 25 juin 1880).	(100)
82	Beckerich.	Ameublement de l'église d'Oberpallen	100
83	id.	Construction de nouvelles salles d'école à Elvange	200
84	Bigonville.	Réparations à l'église et au presbytère de Bigonville	50
85	Ell.	Restauration du presbytère de Niedercolpach	50
86	id.	Réparations au presbytère, au cimetière et à l'église de Roodt	150
87	Folschette.	Construction d'une chapelle à Hostert	150
88	Perlé.	Construction d'une tour à l'église de Wolwelange	100
89	Redange.	Ameublement de l'église et acquisition d'une nouvelle cloche à Nagem	100
90	id.	Réparations à l'église et au presbytère de Redange	100
91	id.	Construction de confessionnaux et d'une chaire dans l'église de Niederpallen.	100
92	id.	Acquisition d'une cloche et construction d'un jubé à l'église d'Ospem	100
93	Vichten.	Planchers, bancs et établissement de deux corridors dans la maison d'école de Vichten	150
94	id.	Construction du presbytère de Vichten	100
95	Wahl,	Construction de la chapelle à Kuborn	100
96	id.	Transformation de l'ancienne chapelle de Kuborn en maison d'école	150
97	id.	Revêtement en ardoises de la partie nord de la chapelle de Grevels	150
98	id.	Ameublement de l'église de Buschrodt	50
99	Bastendorf.	Réparations à la maison vicariale de Tandel.	100
100	id.	Couverture en ardoises de la chapelle de Landscheid	100
101	Bettendorf.	Ameublement de l'église de Bettendorf.	50
102	Bourscheid.	Agrandissement de la maison d'école avec logement d'instituteur à Michelau.	100
103	id.	Construction d'une nouvelle salle d'école à Schlindermanderscheid	100
104	Ermsdorf.	Dallage de la chapelle d'Ermsdorf	50
105	Feulen.	Agrandissement de l'église d'Oberfeulen.	100
106	Hoscheid.	Réparations au presbytère de Hoscheid.	100
107	Reisdorf.	Réparations à la maison vicariale de Reisdorf	100
108	id.	Couverture en ardoises de la chapelle de Hoesdorf	100
109	Boulaide.	Établissement d'un nouveau plancher dans la sacristie de Boulaide.	100
110	Eschweiler.	Agrandissement de l'église de Knaphoscheid.	100
111	id.	Réparations au presbytère et au mur du cimetière d'Eschweiler.	100
112	Gesdorf.	Grosses réparations à l'étable et à la grange de la maison curiale de Gesdorf.	100
113	id.	Construction d'un hangar pour la conservation du bois de chauffage à Buder-scheid	100
114	id.	Construction d'une maison d'école à Dahl.	200
115	Harlange.	Réparations à la tour de l'église de Harlange	100
116	Heiderscheid.	Dallage de l'église de Merscheid	100
117	id.	Agrandissement de la salle d'école d'Eschdorf	100
118	id.	Ameublement de l'église de Heiderscheid.	100
119	Mecher.	Couverture en ardoises de la grange et des étables du presbytère de Bavigne	50
120	id.	Réparations au logement d'instituteur de Kaundorf.	50
121	id.	Couverture en ardoises de la maison d'école de Liefrange	50
122	Neunhausen.	Couverture en ardoises de la tour de la chapelle de Neunhausen	50
123	Wiltz.	Construction d'une nouvelle maison d'école à Wiltz	400
124	Wilwerwiltz.	Agrandissement de l'église de Pintsch.	500

125	(Wilwerwiltz.)	(Agrandissement de l'église de Pintsch — accordé par l'arrêté du 15 octobre 1880)	(300)
126	Winseler.	Agrandissement de l'église, construction d'une nouvelle tour, achat de deux cloches, réparations au presbytère, et restauration et agrandissement de la salle d'école de Nortrange	200
127	Putscheid.	Construction d'une maison vicariale à Bivels	100

District de Grevenmacher.

128	Beaufort.	Réparations au mur du cimetière, aux latrines près des écoles, à la conduite d'eau et à la fontaine, ainsi qu'au réservoir « in der Heck »	100
129	id.	Restauration du mur de soutènement près de l'école de Dillingen	100
130	Bech.	Acquisition de meubles à l'église d'Altrier-Hersberg	100
131	id.	Réparations à la maison de père de Hemsthal-Zittig	50
132	id.	Ameublement de l'église de Bech	200
133	Waldbillig.	Acquisition de deux cloches à Waldbillig	100
134	id.	Aménagement d'une salle pour le conseil communal dans la maison d'école de Waldbillig	75
135	Betzdorf.	Construction d'une maison d'école et de latrines à Roodt	200
136	Flaxweiler.	Construction d'une sacristie à Niederdonven	100
137	id.	Part contributive de la section de Beyren dans les frais de construction du presbytère de Gostingen	200
138	Grevenmacher.	Réparations à la maison de ville	100
139	Junglinster.	Réparations au mur d'enceinte et à l'escalier de l'église de Bourglinster	100
140	id.	Construction d'une nouvelle chapelle à Godbrange	200
141	id.	Réparations au presbytère et à la maison d'école de Junglinster	200
142	Rodenbourg.	Reconstruction de la chapelle de Gonderange	200
143	id.	Réparations au mur du jardin curial, au cimetière, au presbytère et à l'église de Beidweiler	100
144	Wormeldange.	Construction d'une maison d'école pour les filles à Machtum	200
145	Burmerange.	Reconstruction du mur derrière le presbytère de Burmerange	50
146	id.	Mise en état du logement d'instituteur à Elvange	50
147	id.	Réparations à la toiture de la sacristie, et construction d'une fontaine près du presbytère d'Elvange	50
148	Lenningen.	Construction d'une maison d'école à Lenningen	500
149	Mondorf-les-bains.	Réparations à l'église et au presbytère d'Ellange	100
150	id.	Construction de latrines près de l'école des filles de Mondorf-les-bains	100
151	Remerschen.	Mise en bon état de la maison d'école de Schengen	100
152	id.	Réparations au presbytère et au mur du cimetière de Schengen	100
153	Waldbredimus.	Mise en bon état de la maison d'école de Waldbredimus	100
154	id.	Réparations aux fenêtres de l'église et à un confessionnal à Waldbredimus	100
155	id.	Agrandissement de l'église de Trintange	200
156	id.	Ameublement de l'église de Waldbredimus	100
157	id.	Réparations au mur du jardin curial de Waldbredimus	50

Beschluß vom 30. December 1880, betreffend die Vertheilung der den Gemeinden zu Arbeiten für öffentliche Salubrität bewilligten Subsidien.

Der General-Director der Justiz;
Nach Einsicht des Art. 133 des Budgets von 1879;

Nach Einsicht der Vorschlägen der Districts-Commissäre;

Beschließt:

Die in beifolgendem Verzeichnisse erwähnten Subsidien, im Gesamtbetrage von 19,950 Fr., sind nachbenannten Gemeinden zu Arbeiten für öffentliche Salubrität bewilligt.

Luxemburg den 30. December 1880.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Arrêté du 30 décembre 1880, relatif à la répartition des subsides alloués aux communes pour travaux dans l'intérêt de la salubrité publique.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE;

Vu l'art. 133 du budget de l'exercice 1880;

Vu les propositions des commissaires de district;

Arrête :

Les subsides indiqués au relevé ci-après, au montant de 19,950 francs, sont accordés aux communes ci-après dénommées, pour travaux dans l'intérêt de la salubrité publique.

Luxembourg, le 30 décembre 1880.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

Rélevé des subsides alloués sur l'art. 133 du budget de 1880, pour travaux dans l'intérêt de la salubrité publique.

N° d'ordre.	COMMUNES.	DESTINATION DES SUBSIDES.	Montant des Subsidés
District de Luxembourg.			
1	Bascharage.	Travaux de redressement de la Ghiers fr.	100
2	Clemency.	Travaux à faire au cimetière de Clemency	175
	id.	Restauration de la conduite d'eau et du puits communal à Fingig.	100
3	Dippach.	Construction de revers pavés à Sprinkange	100
	id.	id. id. Schouweiler	100
	id.	id. id. Dippach	100
4	Garnich.	Construction d'un cimetière pour les sections de Garnich et Hivange	250
	id.	Construction de revers pavés à Garnich et Kahler	200
5	Kehlen.	Construction de revers pavés autour de la nouvelle église à Kehlen et dans l'intérieur de Nospelt	200
6	Kopstal.	Construction de revers pavés	100
7	Septfontaines.	Construction de revers pavés à Septfontaines, Roodt et Greisch	150
8	Steinfort.	Construction de revers pavés à Bettingen et Hagen	150
	id.	Travaux au cimetière de Hagen	25
9	Differdange.	Reconstruction du mur du cimetière de Niedercorn	100
10	Dudelange.	Translation du cimetière de Dudelange	150
11	Esch-sur-l'Alzette.	Agrandissement du cimetière	300
	id.	Canalisation de l'Albach	100
	id.	Établissement d'une conduite d'eau	500
12	Kayl.	Construction d'un nouveau cimetière à Tétange	400
	id.	Construction de latrines à Rumelange	100
	id.	Construction de revers pavés en remplacement de l'égout existant dans l'intérieur du village de Tétange	100
	id.	Construction d'un égout dans l'intérieur du village à la Kaylbach pour l'écoulement des eaux ménagères	100
13	Pétange.	Construction d'un égout près de la maison Beissel à Pétange.	100
	id.	Translation du cimetière de Pétange	150
14	Reckange.	Construction de revers pavés à Reckange	300
15	Eich.	Construction de revers pavés et d'un mur de canalisation	200
	id.	Travaux à faire au cimetière de Weimerskirch.	200
16	Hesperange.	Restauration de la conduite d'eau à Itzig	150
17	Hamm.	Agrandissement de l'abreuvoir communal à Hamm	100
	id.	Construction de revers pavés dans l'intérieur de Hamm	100
18	Hollerich.	Travaux à faire aux puits communaux	200
	id.	Construction de revers pavés à Gasperich	100
19	Schuttrange.	Travaux d'assainissement à Schrassig.	150
20	Walferdange.	Travaux d'assainissement dans l'intérieur de Bereldange	100
	id.	id. id. id. de Walferdange	100
21	Weiler-la-Tour.	Assainissement des abords de la fontaine-lavoir de Weiler-la-tour	100
	id.	Translation du cimetière de Syren	100
22	Bissen.	Travaux d'assainissement à Bissen	200
23	Boevange.	Aménagement du cimetière de Boevange	50

24	Heflingen.	Construction d'un lavoir public à Heflingen fr.	75
	id.	Construction d'un égoût de la route à la maison Riwers-Perl.	50
25	Mersch.	Construction de revers pavés dans l'intérieur de Pettingen.	300
26	Nommern.	Détournement du ruisseau passant près de la maison d'école de Nommern.	50
27	Tuntingen.	Construction d'un nouveau cimetière à Tuntingen	400
<i>District de Diekirch.</i>			
28	Asselborn.	Établissement d'une conduite d'eau à Boxhorn.	100
	id.	Construction de latrines près de la maison d'école de Rumlange	75
29	Basbellain.	Établissement d'une conduite d'eau à Troisvierges	200
	id.	Construction d'une fontaine publique à Huldange	100
30	Bœvange.	Établissement d'une conduite d'eau à Donnange	100
	id.	id. id. aux baraques de Troine	100
31	Clervaux.	Construction de revers pavés dans l'intérieur de Clervaux	175
32	Consthum.	Construction d'une fontaine publique à Holsthum	100
33	Heinerscheid.	Achèvement de la conduite d'eau et construction d'un lavoir à Fischbach	100
	id.	Réparation de la fontaine publique à Heinerscheid	100
34	Hosingen.	Construction d'une fontaine publique à Neidhausen	100
	id.	id. id. à Walhausen.	100
	id.	Établissement de latrines près de la maison d'école de Walhausen	75
	id.	id. id. de Rodershausen	75
	id.	Réparations à la fontaine publique de Dorscheid	100
	id.	id. id. de Bockholtz	100
35	Munshausen.	Appropriation des abords de la maison d'école de Marnach	75
	id.	Établissement d'une fontaine publique et lavoir à Marnach.	100
36	Weiswampach.	Construction de latrines près de la maison d'école de Beiler	75
	id.	Construction d'une fontaine publique à Beiler	75
	id.	Construction d'une conduite d'eau à Binsfeld	75
	id.	id. id. à Weiswampach.	75
37	Arsdorf.	Construction de revers pavés dans la traversée d'Arsdorf	100
38	Beckerich.	id. id. id. de Hovelange.	100
	id.	id. id. id. de Beckerich	100
39	Bettborn.	id. id. id. de Bettborn-Platen.	100
	id.	Établissement d'une fontaine à Reimberg	100
40	Ell.	Construction de revers pavés dans la traversée d'Ell	100
41	Folschette.	id. id. id. de Schwidelbrouch	100
42	Grosbous.	id. id. id. de Dellen	100
43	Perlé.	id. id. id. de Perlé	100
44	Redange.	id. id. id. de Nagem.	100
45	Sœul.	Travaux d'assainissement à Kapweiler	100
46	Useldange.	Construction de revers pavés dans la traversée d'Everlange	100
47	Vichten.	id. id. id. de Vichten	100
48	Wahl.	id. id. id. de Buschrodt	100
	id.	id. id. id. de Wahl	100
	id.	Construction de latrines près de la maison d'école de Kuborn	100
49	Bastendorf.	Construction de revers pavés à Brandenbourg	100
50	Bettendorf.	Travaux nécessités pour faciliter l'écoulement des eaux stagnantes dans l'intérieur de Gilsdorf	100

51	Bourscheid.	Construction d'un lavoir public à Bourscheid	100
52	Diekirch.	Travaux de drainage dans la rue Corneil	100
53	Ermsdorf.	Mise en état de la fontaine publique d'Eppeldorf	100
54	Ettelbrück.	Construction de latrines près des écoles primaires	200
55	Feulen.	Travaux à faire au cimetière de Feulen	300
56	Hoscheid.	Construction de revers pavés à Hoscheid	100
57	Mertzig. id.	Construction de revers pavés près de la maison d'école Travaux dans l'intérêt de la salubrité publique (accordé par arrêté du 5 mai 1880, n° 564.)	50 (30)
58	Reisdorf.	Construction de revers pavés à Bigelbach	100
59	Alscheid.	Établissement d'une conduite d'eau à Alscheid	100
60	Boulaide. id.	Établissement d'une fontaine avec lavoir à Baschleiden id. id. id. à Boulaide	100 100
61	Esch-sur-Sûre.	Continuation de la conduite d'eau	200
62	Eschweiler. id.	Achèvement de la conduite d'eau à Selscheid Construction d'une nouvelle fontaine et réparation de l'ancienne à Eschweiler	100 75
63	Gœrsdorf. id.	Construction de revers pavés dans la traversée de Dahl Construction d'un réservoir d'eau à Nocher	75 100
64	Harlange.	Établissement d'un lavoir public à Tarchamps	100
65	Heiderscheid. id. id.	Établissement d'une conduite d'eau à Eschdorf Construction d'une fontaine avec lavoir à Heiderscheid Construction d'une fontaine publique à Tadler	200 75 100
66	Mecher.	Établissement d'une conduite d'eau à Mecher	100
67	Neunhausen.	Construction d'un lavoir public à Insenborn	75
68	Oberwampach.	Établissement de latrines près de la maison d'école d'Oberwampach	75
69	Wiltz. id.	Continuation de la conduite d'eau de la ville basse id. id. ville haute	150 150
70	Wilwerwiltz. id.	Construction de revers pavés à Lellingen id. id. dans l'intérieur d'Enscherange	75 75
71	Winseler. id.	Établissement d'un lavoir public à Grumelscheid id. id. à Nœrtrange	100 100
72	Foubren.	Réparation des latrines près de la maison d'école de Foubren	100
73	Putscheid.	Construction d'un lavoir public à Merscheid	100
74	Vianden.	Réparations à la conduite d'eau et établissement d'un second bassin	700
<i>District de Grevenmacher.</i>			
75	Beaufort. id. id.	Appropriation des latrines de la maison d'école de Beaufort Construction d'un lavoir au lieu dit « in der Heck » Réparations à la conduite d'eau et au lavoir public à Dillingen	75 50 50
76	Bech. id. id.	Appropriation des lavoir et abreuvoir publics à Bech Construction de revers pavés près de la maison d'école de Hemstal Réparations à la fontaine dite Wameschbour à Altrier-Hersberg	100 75 50
77	Consdorf. id.	Établissement d'un lavoir public au lieu dit « Flodenbour », hors du village de Consdorf Appropriation de la fontaine dans l'intérieur de Colbette	100 75
78	Echternach.	Établissement d'un canal d'évacuation dans le Rosenthal	200
79	Mompach.	Déplacement du cimetière de Moersdorf	200

80	Rosport.	Établissement d'une conduite d'eau à Rosport	200
	id.	Construction de latrines plus salubres près de la maison d'école de Rosport	100
81	Waldbillig.	Canalisation du ruisseau dans l'intérieur du village de Waldbillig et appropriation de la fontaine près de la maison Weiwesch	100
82	Biver.	Établissement d'un cimetière à Boudler	200
85	Flaxweiler.	Construction de revers pavés dans l'intérieur de Gostingen	75
	id.	Établissement d'un pavé neuf dans l'intérieur de Niederdonven	75
84	Grevenmacher.	Établissement d'un pavé neuf au « Stoudt »	500
	id.	Canalisation de la Marksbachelchen	200
85	Junglinster.	Canalisation du ruisseau dans la traversée de Junglinster	200
86	Manternach.	Réparations aux latrines près de l'école de Berbourg	75
87	Rodenbourg.	Construction de revers pavés à Rodenbourg	75
	id.	Construction de revers pavés et exhaussement du chemin à Eschweiler entre l'église et la ferme	75
88	Wormeldange.	Construction de revers pavés à Oberwormeldange	75
89	Bous.	Construction de revers pavés à Erpeldange	75
90	Burmerange.	Travaux à faire au cimetière de Burmerange	100
	id.	Construction d'une conduite d'eau à Burmerange	100
	id.	Restauration de la fontaine à Elvange	75
91	Lenningen.	Construction de revers pavés à Canach	75
92	Mondorf-les-bains.	Construction de revers pavés à Ellange	75
	id.	Construction de latrines près de l'école des filles à Mondorf-les-bains . . .	100
95	Remerschen.	Construction de revers pavés à Wintrange	75
	id.	Établissement d'une conduite d'eau à Remerschen	200
94	Remich.	Établissement d'une rigole d'assainissement « ob Daufeld »	100
93	Stadtbredimus.	Construction de latrines près de l'école des garçons de Stadtbredimus . . .	100
	id.	Construction de revers pavés à Trintange	75
	id.	Construction de revers pavés à Waldbredimus	75
	id.	Réparations aux latrines près de l'école de Waldbredimus	100
	id.	Construction d'une conduite d'eau avec lavoir public à Ersange	600
97	Wellenstein.	Construction de revers pavés à Bech-Kleinmacher	75
	id.	Construction de latrines près de l'école de Schwebsingen	100
	id.	id. id. id. de Bech-Kleinmacher	100

Bekanntmachung. — Forstverwaltung.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 29. I. Mts. ist der Forstaccessist Hr. Ludwig Bernhardt Stein zum Oberförster 2. Classe im Forstbezirke Diekirch ernannt worden.

Luxemburg den 31. December 1880.

Der General-Director des Innern,
G. Kirpach.

Avis. — Administration forestière.

Par arrêté royal grand-ducal en date du 29 de ce mois, M. Louis-Bernard Stein, accessiste-forestier, a été nommé garde-général de 2^e classe au cantonnement de Diekirch.

Luxembourg, le 31 décembre 1880.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché : 170 kilom.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	RECETTES. totales.
Du 1 ^{er} au 30 novembre 1880	67,250 00	450,000 00	59,575 00	536,825 00
Du 1 ^{er} janvier au 31 octobre 1880	786,500 00	5,785,000 00	585,875 00	4,955,575 00
Du 1 ^{er} janvier au 30 novembre 1880	855,750 00	4,215,000 00	425,250 00	5,492,000 00
1879	848,025 00	4,015,087 50	407,987 50	5,271,100 00
Différence en faveur de 1880	5,725 00	197,912 50	17,262 50	220,900 00
1879	"	"	"	"
Produit kilométrique correspondant à				1880 fr. 55,523 90.
				1879 fr. 54,094 90.